



Руководство по эксплуатации

*Электрический накопительный
водонагреватель*



Модели/Models: SWH RE1 30 DG

Серия Limerence

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация	2
2. Меры предосторожности	3
3. Назначение прибора	4
4. Рабочие характеристики	4
Технические характеристики	4
Размерные характеристики	5
5. Описание водонагревателя	5
6. Комплект поставки	6
7. Установка водонагревателя	6
Местоположение	6
Способы монтажа водонагревателя	6
Монтаж водонагревателя	7
Подключение к водопроводной магистрали	8
Подключение к электрической сети	9
8. Управление водонагревателем	9
Панель управления	9
Пульт дистанционного управления	10
9. Эксплуатация водонагревателя	10
10. Обслуживание	12
11. Устранение неисправностей	13
12. Электрическая принципиальная схема	14
13. Гарантийный талон	16

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор. Вы приобрели электрический накопительный водонагреватель TIMBERK с эмалированным внутренним резервуаром из стали. Он прослужит Вам долго.

Электрические накопительные водонагреватели TIMBERK подготовят большое количество горячей воды и будут поддерживать заданную температуру автоматически. Они идеально подходят для снабжения горячей водой загородных домов, коттеджей, бань и прочих индивидуальных бытовых помещений.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием водонагревателя.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства.

Приобретенный Вами водонагреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации.



ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.



ВНИМАНИЕ!

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании водонагревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору.
2. Перед установкой водонагревателя, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что в вашей электрической сети присутствует заземляющий контур. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация водонагревателя опасна для жизни.
3. Подключайте водонагреватель к электрической сети строго с параметрами, указанными на маркировочной табличке водонагревателя. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.
4. Не подключайте электрические провода устройства к водопроводу, газопроводу и т.п.
Убедитесь в правильном подключении электропроводки (в т.ч. к контуру заземления).
5. Запрещается включать водонагреватель, если он не наполнен водой или если обнаружена непроходимость воды через предохранительный клапан.
6. Никогда не используйте водонагреватель, если он неисправен.

7. Не снимайте крышки водонагревателя во время его работы.
8. Незамедлительно отключите водонагреватель от электрической сети, если от него идут странные звуки, запах или дым.
9. Всегда отключайте водонагреватель от электрической сети во время грозы.
10. Перед началом чистки и технического обслуживания водонагревателя всегда отключайте его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
11. Не используйте опасные химические вещества для чистки водонагревателя и не допускайте их попадания на него.
12. Не используйте водонагреватель с поврежденным электрическим кабелем или с другими повреждениями. Для диагностики и проведения ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр изготовителя в вашем регионе
13. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте электрический кабель рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами. Следите за тем, чтобы электрический кабель не пересекал острых краев и не касался горячих поверхностей.
14. Поскольку температура воды в водонагревателе может достигать 75°C, при использовании водонагревателя не следует подставлять части тела под горячую воду при первом включении. Для предотвращения ожогов правильно отрегулируйте температуру вытекающей воды.
15. Не используйте водонагреватель, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.
16. Не используйте водонагреватель во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с прибором бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости это очень опасно!
17. Запрещено вносить изменения в конструкцию водонагревателя или модифицировать его.
18. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами. Неправильная установка может повлечь за собой отказ в гарантийном обслуживании.
19. Водонагреватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом

и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо, следить, чтобы дети не играли с при-бором.

20. Не меняйте местами позиции входа и выхода воды, т.к. это может привести к поломке водонагревателя и может причинить вред пользователю (см. индикационные ярлыки «синий» - вход, «красный» - выход). Водонагреватель необходимо подключать только выводами водяных патрубков вниз, в строго горизонтальном положении. Подключение водонагревателя в ином положении приведет к выходу его из строя.

21. Водонагреватель предназначен только для нагрева воды. Не используйте прибор для нагревания других жидкостей, это может причинить серьезный вред водонагревателю.

22. При установке водонагревателя в ванной комнате по возможности установите его так, чтобы брызги воды не попадали на его корпус. Запрещается разбрызгивать воду на нагреватель или поливать его.

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Он применяется в бытовых целях.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные особенности

1. Полностью автоматическое управление: автоматический нагрев воды, постоянный автоматический контроль температуры воды.
2. Мощность 5000 Вт для быстрого нагрева воды.
3. Несколько режимов нагрева воды: стандартный, зимний, летний и автоматический.
4. Система защиты:
 - защита от протечки и избыточного давления внутри бака (предохранительный клапан в комплекте)
 - защита от утечек электрического тока (УЗО встроено в прибор)
 - двухуровневая защита от перегрева (температурный датчик и ограничитель температуры)

5. Водонагреватель оснащён дисплеем на панели управления, отображающим текущую и установленную температуру воды во внутреннем резервуаре, установки времени и таймера, коды ошибок.

6. Стальной внутренний бак со специальным защитным покрытием из титановой мелкодисперсной стекломали, нанесённой по современному методу электростатической сухой эмалировки, прочен к воздействию коррозии и накипи. Также эмаль имеет повышенную адгезивную способность и высокую пластичность (закалена при температуре 850°C), что позволяет ей расширяться или сжиматься при перепадах температур в той же пропорции, что и стенки внутреннего бака, не образуя микротрещин, в которых может возникнуть очаг коррозии.

7. Пенополиуретановая NON CFC теплоизоляция увеличенной толщины: отличная тепловая изоляция, которая позволяет эффективно сохранять накопленное тепло и экономить электроэнергию.

8. Водонагреватель оснащён анодным стержнем для защиты от коррозии внутреннего резервуара и уменьшения образования накипи на нагревательном элементе.

Технические характеристики

Технические характеристики водонагревателя приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Ед. измерения	SWH RE1 30 DG
Параметры электропитания	В/Гц	220~/50
Номинальная сила тока	А	22,7
Номинальная потребляемая мощность	Вт	5000
Номинальный объём	л	30
Номинальное давление	МПа	0,8
Рабочее давление (диапазон давления воды на входе)	МПа	0,05 - 0,5
Класс электрозащиты	-	I
Степень защиты	-	IPX4
Время нагрева при Δ 30 °С	Мин	13
Фактическое годовое потребление электроэнергии	кВтч	270,1
Постоянные суточные потери	кВтч / сут	0,76
Кабель подключения к электросети (медь)	мм ²	3x2,5
Автоматический выключатель	А	25
Габаритные размеры (ВхШхГ)	мм	718x344x365
Вес, нетто	кг	14,5

Размерные характеристики

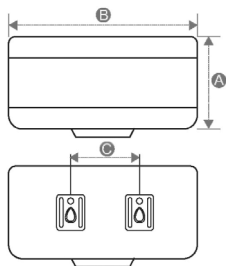


Рис. 1

Размерные характеристики водонагревателя (в мм) согласно рис. 1 приведены в таблице 2.

Таблица 2

Артикул	Объем, л	А	В	С
SWH RE1 30 DG	30	365	718	230

5. ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

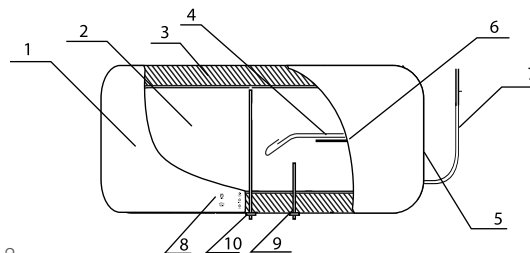


Рис. 2

- 1 - Внешний декоративный корпус
- 2 - Внутренний резервуар
- 3 - Теплоизоляционный слой из пенополиуретана
- 4 - Нагревательный элемент
- 5 - Правая защитная накладка
- 6 - Защитный магниевый анод
- 7 - Электрический кабель
- 8 - Панель управления
- 9 - Входной патрубок с рассекателем
- 10 - Патрубок выхода горячей воды

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Водонагреватель - 1 шт.
2. Анкерный болт - 2 шт.
3. Предохранительный клапан - 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон - 1 шт.
5. Упаковка - 1 шт.
6. Соединительная колодка - 1 шт.

7. УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Установка водонагревателя в месте эксплуатации и подвод электропитания должны производиться специализированной организацией, представителями сервисной службы изготовителя или специалистами, имеющими разрешения на проведение работ по монтажу электрического оборудования, с соблюдением требований безопасности.

Местоположение

1. Электрический водонагреватель следует устанавливать на прочной стене.
2. Стена, на которой устанавливается электрический водонагреватель, должна выдерживать, как минимум, двойной вес водонагревателя, полностью заполненного водой, на стене должны отсутствовать трещины и другие повреждения. В противном случае необходимо принять меры для усиления крепления или установить водонагреватель на специальной опоре.
3. Если ванная комната слишком маленькая, водонагреватель можно установить в другом месте, закрытом от прямого солнечного света и недоступном для попадания влаги. Однако для снижения потерь тепла в трубопроводах место установки водонагревателя должно находиться как можно ближе к месту использования горячей воды.



ВНИМАНИЕ!

Водонагреватель должен быть установлен на вертикальную стену строго в том положении, как указано на рис. 3. Установка прибора в любом другом положении или перекос относительно вертикали неизбежно приведет к выходу водонагревателя из строя, созданию аварийной обстановки и рассматривается производителем как негарантийный случай.

Способы монтажа водонагревателя

Способ монтажа водонагревателя для одной точки потребления представлен на рис. 3.

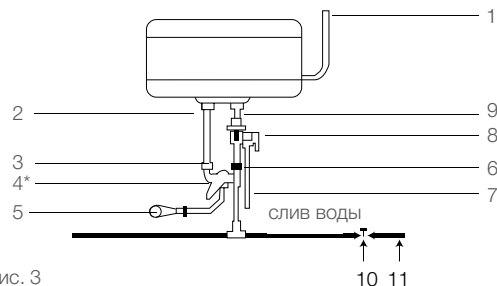


Рис. 3

1. Электрический кабель
2. Выходной патрубок
3. Кран регулировки потока горячей воды*
4. Смеситель*
5. Душевая насадка*
6. Кран регулировки потока холодной воды*
7. Сливная трубка*
8. Комбинированный предохранительный клапан
9. Входной патрубок
10. Отсечной кран водопроводной магистрали
11. Водопроводная магистраль

* не входит в комплект поставки

Способ монтажа водонагревателя для нескольких точек потребления представлен на рис. 4

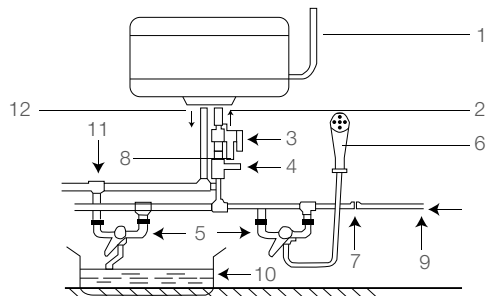


Рис. 4

1. Электрический кабель
2. Входной патрубок
3. Комбинированный предохранительный клапан
4. Кран входа холодной воды*
5. Смеситель*
6. Душевая насадка*
7. Отсечной кран водопроводной магистрали*
8. Сливная трубка*
9. Водопроводная магистраль
10. Ванна*
11. Тройник*
12. Выходной патрубок

* не входит в комплект поставки

Монтаж водонагревателя

После того, как вы выбрали правильное место установки водонагревателя, определите точки для отверстий под анкерные болты с крюками (определяются в соответствии со спецификацией прибора, который вы выбрали). Просверлите в стене два отверстия соответствующей глубины с использованием сверла, подходящего по размеру под анкерные болты, прилагаемые к водонагревателю, вставьте болты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки и затем повесьте электрический водонагреватель на эти крюки

(см. Рис. 5).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Пожалуйста, для установки водонагревателя используйте принадлежности, предоставленные производителем. Электрический водонагреватель нельзя крепить на стене до того, как вы убедитесь, что анкерные болты установлены надёжно и прочно. В противном случае электрический водонагреватель может упасть со стены, что может привести к его повреждению и даже к серьёзным происшествиям с причинением вреда здоровью и получением травм. При определении точек для отверстий под анкерные болты следует предусмотреть свободное пространство между правой частью водонагревателя не менее 0,6 м и, по крайней мере 0,2 м, со всех сторон прибора для обеспечения удобства технического обслуживания при необходимости его проведения.

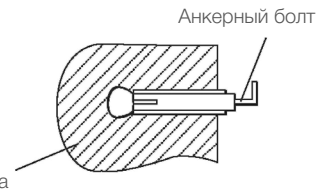


Рис. 5

Подключение к водопроводной магистрали

1. Нагреватель подключается к водопроводной сети с давлением минимум 0,05 МПа, максимум 0,5 МПа.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Водонагреватель является прибором, действующим таким образом, что давление воды в водонагревателе, соответствует давлению воды в водопроводной магистрали. Если в магистрали давление превышает 0,5 МПа, то следует смонтировать перед водонагревателем редуктор давления, чтобы давление не превышало 0,5 МПа.

2. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.

3. Для предотвращения протечки при подсоединении труб используйте резиновые уплотнительные прокладки на резьбовых окончаниях труб.

4. На входной патрубке обозначенный голубым цветом и стрелкой направления течения воды накрутите предохранительный клапан так, чтобы течение воды совпадало с направлением стрелки на корпусе клапана. На отверстие сброса давления предохранительного клапана (см. рис. 9) оденьте дренажную трубку для отвода воды (возможно появление при нагревании) в канализацию.

Для облегчения обслуживания водонагревателя рекомендуется установить сливной кран и тройник между патрубком входа холодной воды и предохранительным клапаном. Данный тройник поможет быстрее сливать воду из водонагревателя. Для удобства рекомендуется подсоединить к отсечному крану тройника шланг для слива воды. Этот шланг позволит направлять сливаемую из водонагревателя воду в канализацию или другое выбранное Вами место (см. рис.6).



ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация водонагревателя без установки обратного-предохранительного клапана запрещена.

5. Нагреватель со смонтированным клапаном подключить к водопроводной сети - в месте подведения воды установить отсечной кран.

6. К выходному патрубку, обозначенному красным цветом, подсоединить желаемое количество точек потребления.

7. Открыть отсечной кран и один из разборных кранов. После наполнения резервуара, о чем свидетельствует вытекание воды из разборного крана, закрыть разборный кран и проверить герметичность всех соединений.



ВНИМАНИЕ!

Если вода в месте установки содержит большое количество солей кальция, марганца или железа, то необходимо в подводящей системе смонтировать соответствующий фильтр для снижения количества накипи в резервуаре и на нагревательном элементе.

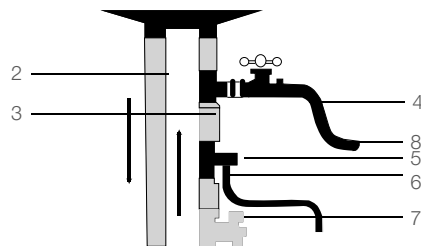


Рис. 6

1 - Входной патрубок
2 - Выходной патрубок

3 - Тройник*

4 - Отсечной кран*

5 - Предохранительный клапан

6 - Сливная трубка*

7 - Отсечной кран входа

холодной воды

8 - Сливной шланг*

* не входит в комплект поставки

Подключение к электрической сети

1. Водонагреватель должен быть стационарно (постоянно) подключен к источнику электропитания переменного тока с напряжением 220 В, с обязательным подсоединением к заземляющему контуру.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать водонагреватель без надежного заземления.

2. Подключение к электропитанию, осуществляется с помощью электрического кабеля, выведенного из корпуса прибора. При недостаточной длине кабеля допускается его удлинение, с помощью специальных герметичных электрических контактов. Исключите любое попадание воды на место соединения.

3. Запрещено использование штепсельной электрической вилки и розетки при подключении водонагревателя к источнику электропитания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Также электрическое подключение с помощью электрического кабеля, идущего непосредственно от щита питания (без удлинения кабеля, выведенного из корпуса), можно произвести непосредственно к контактам водонагревателя, находящимся под правой защитной крышкой, с помощью соединительной колодки входящей в комплект поставки.

Внимание!

Данную работу должен производить только квалифицированный электрик. Не используйте соединительную колодку, входящую в комплект поставки, для удлинения электрического кабеля выведенного из корпуса прибора.

4. Водонагреватель должен быть подключен к источнику электропитания трехжильным медным электрическим кабелем с минимальным сечением жилы 3x2,5 мм² и автоматом защиты 25А.

5. Следует помнить об увеличении сечения кабеля, если его длина превышает 15м и/или, если водонагреватель и сам электрический кабель расположены на термоизолированной или нагревающейся стене.

8. УПРАВЛЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ

Панель управления

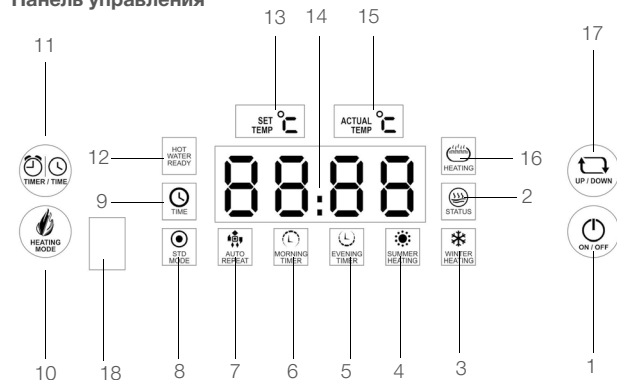


Рис. 7

1. Кнопка включения/выключения прибора
2. Индикатор статуса воды
3. Индикатор зимнего режима нагрева воды
4. Индикатор летнего режима нагрева воды
5. Индикатор вечернего таймера
6. Индикатор утреннего таймера
7. Индикатор автоматического режима нагрева воды
8. Индикатор стандартного режима нагрева воды
9. Индикатор текущего времени и времени таймера
10. Кнопка выбора режима нагрева воды
11. Кнопка установки времени и таймера
12. Индикатор окончания процесса нагрева воды.
13. Индикатор установленной температуры
14. Информационный дисплей
15. Индикатор текущей температуры
16. Индикатор нагрева
17. Кнопка увеличения/уменьшения значения времени и температуры
18. Приёмник инфракрасных сигналов

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

Пульт дистанционного управления следует направлять на приемник сигналов, расположенный на водонагревателе. Водонагреватель подтверждает прием управляющей команды звуковым сигналом.

ВНИМАНИЕ!

1. Не допускайте попадания на ПДУ воды и других жидкостей. Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей и не оставляйте рядом с нагревательными и электрическими приборами.
2. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник инфракрасных сигналов на приборе.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Питание ПДУ осуществляется от одного элемента питания типа CR2032, который устанавливается в специальном отсеке, крышка которого расположена на задней панели пульта. Для замены элемента питания:

1. Снимите крышку отсека элемента питания, прокрутив её против часовой стрелки.
2. Извлеките старый элемент питания и установите новый, соблюдая указанную полярность.
3. Установите крышку в исходное положение, прокрутив её по часовой стрелке.

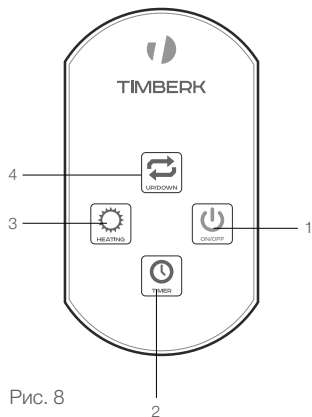


Рис. 8

1. Кнопка включения/выключения прибора
2. Кнопка установки времени и таймера
3. Кнопка выбора режима нагрева воды
4. Кнопка увеличения/уменьшения значения времени и температуры

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ


1. Включение

- 1.1. Сначала откройте один из кранов выхода горячей воды, затем откройте кран подачи холодной воды. Электрический водонагреватель начнёт заполняться водой. Когда из крана горячей воды свободно вытекает вода, это означает, что водонагреватель полностью заполнился водой и кран выхода горячей воды можно закрыть.



ПРИМЕЧАНИЕ:


Во время обычной работы кран подачи холодной воды должен быть установлен в положение «орен» («открыт»).

- 1.2. Подайте напряжение на водонагреватель, при этом на дисплее на 10 секунд загорится подсветка кнопок.

- 1.3. Нажмите на кнопку «» один раз, если подсветка кнопок горит, или два раза, если подсветка кнопок не горит, при этом на дисплее появится значение текущей температуры воды в водонагревателе и значение установленной температуры воды.

2. Стандартный режим

- 2.1. Нажмите на кнопку «» и выберите стандартный режим нагрева воды, при этом загорится индикатор «».

- 2.2. Нажимайте на кнопку «», чтобы установить желаемую температуру нагрева воды. Температуру можно установить в диапазоне 30°C-75°C, с шагом 1°C.



- 2.3. В данном режиме водонагреватель будет работать по полному рабочему циклу и поддерживать установленную температуру горячей воды в течение 24 часов.

3. Летний режим

- 3.1. Нажмите на кнопку «» и выберите летний режим нагрева воды, при этом загорится индикатор «».



- 3.2. Летом, когда высокая температура воды может быть не нужна, водонагреватель в данном режиме будет поддерживать температуру горячей воды 65°C.

4. Зимний режим

- 4.1. Нажмите на кнопку «» и выберите зимний режим нагрева воды, при этом загорится индикатор «».

- 4.2. в данном режиме водонагреватель будет поддерживать более высокую температуру 75°C в холодный сезон.

5. Автоматический режим



5.1. Нажмите на кнопку «» и выберите автоматический режим нагрева воды, при этом загорится индикатор «».



5.2. Данный режим обеспечивает умную работу водонагревателя, который будет автоматически выбирать температуру и время, к которому нужно нагреть воду, исходя из ваших ежедневных привычек и характера использования водонагревателя.

5.3. Водонагреватель автоматически установит температуру и время нагрева для 7 дней недели. **Примечание!** Водонагреватель запоминает параметры, задаваемые пользователем, только, если он подключен к сети питания. Если питание отключено, водонагреватель задаст данные последних 48 часов использования, и по истечении 48 часов система восстановит заводские настройки по умолчанию.

5.4. Для нагрева в автоматическом режиме необходимо установить текущее время.

6. Установка времени

6.1. При включенном водонагревателе нажмите и удерживайте кнопку «», на дисплее замигает значение часов. Нажимайте на кнопку «», чтобы установить значение часов, с шагом 1 час, при однократном нажатии.




6.2. Нажмите на кнопку «» ещё раз, на дисплее замигает значение минут. Нажимайте на кнопку «», чтобы установить значение минут, с шагом 1 минута, при однократном нажатии.

6.3. Когда необходимое значение времени будет установлено, не нажимайте кнопки, значение времени будет мигать в течение 5 секунд, после чего настройка будет завершена, и часы начнут отсчёт.

6.4. Если в течение 5 секунд не будет совершено ни одного действия, система автоматически выйдет из данного режима настроек.




7. Установка таймера




7.1. При активации функции таймера водонагреватель будет автоматически нагревать воду к установленному времени. Функцию таймера можно установить для двух раз в день - утренний таймер (MORNING TIMER) и дневной таймер (EVENING TIMER) или оба варианта одновременно.

7.2. Для установки времени утреннего таймера нажмите на кнопку «» один раз, загорится индикатор «» и на дисплее замигает значение времени. Нажимайте на кнопку «», чтобы установить значение времени, с шагом 30 минут, при однократном нажатии.



Когда необходимое значение времени будет установлено, не нажимайте кнопки, значение времени будет мигать в течение 5 секунд, по-

сле чего утренний таймер будет активирован.

7.3. Для установки времени вечернего таймера нажмите на кнопку «» два раза, загорится индикатор «» и на дисплее замигает значение времени. Нажимайте на кнопку «», чтобы установить значение времени, с шагом 30 минут, при однократном нажатии. Когда необходимое значение времени будет установлено, не нажимайте кнопки, значение времени будет мигать в течение 5 секунд.

7.4. Для активации утреннего и вечернего таймеров нажмите кнопку «» три раза, при этом на дисплее одновременно загорятся индикаторы «» и «». Не нажимайте кнопки, значение времени будет мигать в течение 5 секунд, после чего утренний и вечерний таймер будут активированы.

8. Восстановление заводских настроек

Для восстановления заводских настроек нажмите одновременно кнопки «» и «».

заводские настройки по умолчанию				
Заводские настройки	Стандартное время	Режим	Заданная температура	Автоматический режим, время начала работы
Значение	12:00	Стандартный	75°C	6:30/18:30


9. Статус горячей воды

Оранжевый цвет индикатора статуса воды означает температуру воды в водонагревателе ниже 40°C, фиолетовый цвет означает температуру 40-60°C, синий цвет индикатора означает температуру выше 60°C.

10. Функция «RESTART»

В случае кратковременного отключения электроэнергии, устройство автоматически включится, а последние пользовательские настройки сохранятся в памяти устройства, при возобновлении подачи электроэнергии.

11. Выключение

Нажмите на кнопку «» один раз, если подсветка кнопок горит, или два раза, если подсветка кнопок не горит, при этом значения на дисплее погаснут.

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ

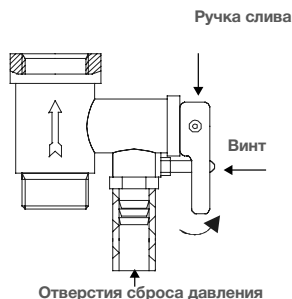


Рис. 9

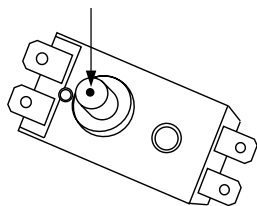


Рис. 10

1. Если водонагреватель не используется продолжительное время, особенно в регионах с низкой температурой воздуха (ниже 0°C), для предотвращения повреждения водонагревателя (по причине замерзания воды во внутреннем баке), воду из нагревателя следует слить.
2. Чтобы обеспечить надёжную работу водонагревателя в течение длительного времени, рекомендуется периодически чистить внутренний бак и убирать отложения на электрическом нагревательном элементе водонагревателя, а также проверять состояние магниевого анода, чтобы своевременно заменить его на новый.

Частота чистки бака зависит от жесткости воды, которая находится на данной территории. Чистку должны проводить специальные сервисные службы. Адрес ближайшего сервисного центра можно узнать у продавца или на сайте www.timberk.ru.




ПРИМЕЧАНИЕ:

Для сохранения гарантийных обязательств на течь внутренней эмалированной ёмкости водонагревателя магниевый анод необходимо менять не реже одного раза в год.



ВНИМАНИЕ!

Производитель предоставляет увеличенную гарантию на отдельные компоненты водонагревателя при условии своевременного и правильного проведения периодического технического обслуживания прибора специалистами авторизованного сервисного центра (см. гарантийный талон).

3. Профилактические работы должны производиться при строгом соблюдении руководства по эксплуатации и техники безопасности.
4. Водонагреватель оснащен термовыключателем, который прекратит подачу электроэнергии к ТЭНу при перегреве воды. Если водонагреватель включен в сеть, но не происходит нагрев воды и не загорается подсветка кнопок на панели управления, при нажатии на кнопку «», значит отключился (или не был включен) термовыключатель. Для возврата водонагревателя в рабочее состояние необходимо:
 - отключить питание от водонагревателя, снять правую защитную накладку;
 - нажать до щелчка кнопку, расположенную по центру термовыключателя (см.рис.10);
 - если кнопка не нажимается и нет щелчка, то подождать пока термовыключатель остынет до исходной температуры



ВНИМАНИЕ!

Если данные действия не дали положительного результата или отключение термовыключателя происходит неоднократно, в течение короткого промежутка времени, тогда следует отключить питание водонагревателя, перекрыть подачу воды в водонагреватель и обратиться в Авторизованный Сервисный Центр TIMBERK в Вашем регионе для получения консультации или ремонта изделия.

5. Чтобы слить воду из водонагревателя, необходимо:

- перекрыть воду на входе в водонагреватель,
- открыть разборный кран,
- на отсечной кран, с тройником на входном патрубке (см. п. «Подключение к водопроводной магистрали»), надеть/накрутить сливной шланг и отвести воду в канализацию.

Воду также можно слить через обратный предохранительный клапан (открутить сливной винт обратного предохранительного клапана и перевести ручку слива в верхнее положение, при этом кран выхода горячей воды должен быть открыт, а кран подачи холодной воды в водонагреватель должен быть перекрыт) (см. рис. 9). Никогда не сливайте воду, если ее температура выше 50°C, т.к. это может привести к ожогам.

6. Помните о контрольных проверках исправности действия предохранительного клапана каждые 14 дней - способ проверки:

- перевести ручку слива в верхнее положение до ощущения перехода резьбы и тогда из отверстия клапана должна потечь вода. После проверки вытекания воды верните ручку в предыдущее положение.



ВНИМАНИЕ!

Если вода не потечет, то клапан испорчен. В этом случае нельзя пользоваться нагревателем и рекомендуется вызвать сервисного мастера.

7. Наружные поверхности водонагревателя по мере необходимости протирать влажной тряпочкой с мылом.

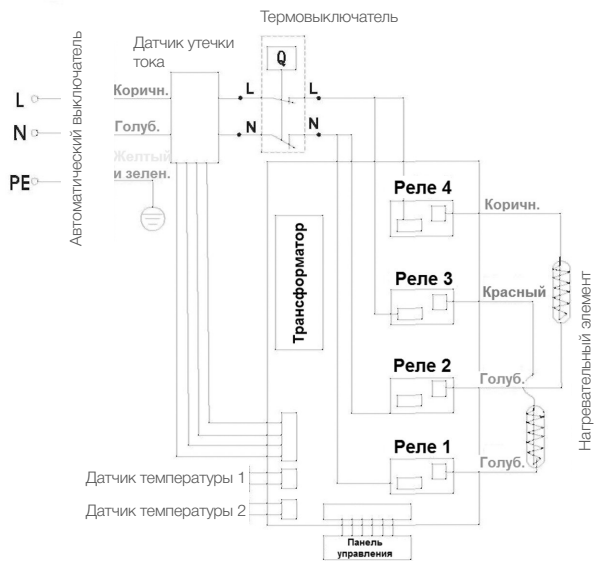
11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения

Таблица 3

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Код ошибки E1 (Отказ системы нагрева)	Размыкание/короткое замыкание датчика температуры	Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK
Код ошибки E2 (Отказ системы нагрева)	1. Неисправна силовая плата 2. Неисправен нагревательный элемент	Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK
Код ошибки E3 (Нагрев без воды)	1. Нагрев без воды 2. Неисправна силовая плата	1. Заполните водонагреватель водой. 2. Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK
Код ошибки E4 (Защита от перегрева)	1. Неисправна силовая плата 2. Неисправен нагревательный элемент	Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK
Код ошибки E5 (Защита от утечки тока)	1. Неисправна силовая плата 2. Утечка тока на нагревательном элементе 3. Неисправен датчик утечки тока	Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK
Отсутствует индикация на дисплее, водонагреватель не включается	1. Неисправна силовая плата 2. Отключился термовыключатель	1. Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK 2. Включите термовыключатель, следуя инструкции по его включению (см. «Обслуживание», п.4)
Из водонагревателя не течет вода	1. Нет воды на входе или низкое давление воды на входе 2. Закрыт кран на входе и выходе 3. Закупорка труб или предохранительного клапана	1. Продолжить использование при устойчивом давлении воды 2. Убедиться, что кран на входе и выходе открыт 3. Прочистить трубы и предохранительный клапан
Вода течёт из носика предохранительного клапана, даже когда прибор не греет воду	1. Давление воды водопроводной магистрали превышает или близко к 0,5 МПа	Смонтировать перед водонагревателем редуктор давления и уменьшить давление воды в водопроводной магистрали
Протечка воды	Нарушено уплотнение в месте подключения труб	Заменить уплотнение соединения
Вода течет из корпуса прибора	1. Разрушение внутреннего бака (коррозия) 2. Нарушено уплотнение в месте присоединения нагревательного элемента	Обратитесь к специалисту по ремонту, в сервисный центр TIMBERK

12. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Уважаемый покупатель!

**Обратите внимание на необходимость вашей подписи
на стр.22**

www.timberk.com

Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание и ремонт бытового электрического накопительного водонагревателя TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте www.timberk.com или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: www.timberk.com, или отправить сообщение по электронному адресу: ru.service@timberk.com

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы бытового электрического накопительного водонагревателя TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных:

модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия (для увеличения гарантийного срока) специалист сервисного центра обязан заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для бытового накопительного водонагревателя TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийный срок на течь ёмкости бытового накопительного водонагревателя TIMBERK объёмом более 30 литров включительно, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

Увеличенный гарантийный срок*

Увеличенный гарантийный срок для нагревательных элементов бытового накопительного водонагревателя TIMBERK составляет 3 года*, со дня передачи изделия потребителю.

Увеличенный гарантийный срок на течь ёмкости бытового накопительного водонагревателя TIMBERK объёмом более 30 литров включительно, составляет 7 лет*, со дня передачи изделия потребителю.

* - увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделий действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны проставляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выводу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте www.timberk.com.

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Общие правила установки, подключения и запуска в эксплуатацию изделий.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделий торговой марки TIMBERK допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретен-

ное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- соединительные герметизирующие прокладки;
- дополнительные приспособления и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя, магниевые аноды и т.д.;
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (Timberk ID).



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (Timberk ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, ско-

плением большого количества пыли;

- если обнаружены повреждения, связанные с замерзанием внутри прибора жидкостей, отложением накипи на нагревательном элементе и внутренних поверхностях прибора, вызванных большим содержанием в воде солей железа, натрия, кальция, марганца и др.;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической или водопроводной сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;
- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти субъектов РФ там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства РФ (в т.ч. Жилищного Кодекса РФ);
- в случае эксплуатации изделия с неправильно отрегулированными гидравлическими редукторами, прочими блоками и устройствами, требующими предварительной и/или периодической настройки и регулировки (если данные виды работ производились неуполномоченными на то организациями или лицами, либо были нарушены сроки проведения плановых регламентных/профилактических работ согласно Руководству по эксплуатации).

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного монтажа, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии неплотно и существует риск ее утери, то вклейте в гарантийный талон на последней странице.

Помните! Изготовитель/импортер/продавец не несет ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если обнаружены повреждения, связанные с замерзанием внутри прибора жидкостей, отложением накипи на нагревательных элементах и внутренних поверхностях прибора, вызванных большим содержанием в воде железа, натрия, кальция, марганца и др.;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к сетям (электрической, водопроводной) с недопустимыми параметрами, даже в случае кратковременного и однократного превышения параметров, указанных на маркировочной табличке Изготовителя на приборе и в Руководстве по эксплуатации на изделие;
- если водонагреватель эксплуатировался без защитных устройств или совместно с устройствами, имеющими не соответствующие водонагревателю технические характеристики и/или не рекомендованными Изготовителем (см. на сайте www.timberk.com или в Руководстве по эксплуатации);
- если обнаружены повреждения внутренних эмалированных емкостей из-за коррозии вследствие несвоевременной замены магниевого анода;
- если прибор вышел из строя в случае неиспользования потребителем умягчителя воды в районе, где вода по жесткости отличается от нормативов, принятых Изготовителем (см. на сайте www.timberk.com или в Руководстве по эксплуатации).

Таблица 1.

Рекомендуемые профилактические работы для увеличения гарантийного срока на внутреннюю ёмкость водонагревателя и нагревательный (-е) элемент (-ы), а также для выполнения условия долговременной работы водонагревателя в рамках заявленного срока службы и более.

Наименование рекомендуемых профилактических работ	Периодичность выполнения рекомендуемых профилактических работ для увеличения гарантии на нагревательный (-е) элемент (-ы)	Периодичность выполнения рекомендуемых профилактических работ для увеличения гарантии на внутреннюю ёмкость
Первоначальная проверка наличия и интенсивности образования накипи на нагревательном (-ых) элементе (-ах), определение сроков последующей проверки и удаление накипи, а также при необходимости удаление накипи с нагревательного (-ых) элемента (-ов).	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации	–
Удаление накипи с нагревательного (-ых) элемента (-ов).	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи на нагревательном (-ых) элементе (-ах), при первоначальной проверке.	–
Первоначальная проверка интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, определение сроков последующей проверки и очистки водонагревателя, а также при необходимости очистка водонагревателя.	–	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации
Очистка внутренней ёмкости водонагревателя.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, при первоначальной проверке.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, при первоначальной проверке.
Первоначальная проверка состояния магниевого анода, интенсивности его разложения, определения сроков последующей проверки и замены магниевого анода, а также при необходимости его замены.	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации
Замена магниевого анода.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности разложения магниевого анода, при первоначальной проверке.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности разложения магниевого анода, при первоначальной проверке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Периодичность профилактического обслуживания, а также сроки замены магниевого анода для водонагревателей устанавливается мастером авторизованного сервисного центра при первом плановом обслуживании и определяется исходя из условий эксплуатации водонагревателя, жесткости и степени загрязненности воды. При проведении работ специалистом сервисного центра должна быть произведена соответствующая отметка в гарантийном талоне. При самостоятельном проведении замены анодного стержня владелец должен сохранять чеки на покупку магниевого анода.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия (в т.ч. замена магниевого анода водонагревателя) не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.



ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки TIMBERK требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы TIMBERK только у авторизованных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор TIMBERK был приобретен у продавцов, указанных соответствующем разделе на сайте www.timberk.com, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов TIMBERK.



ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена.

Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.



Печать фирмы-продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверен в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

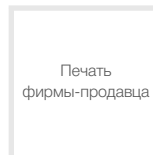
_____ / _____ /

Дата _____

Отрывной талон«А»

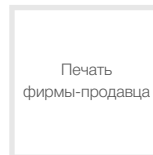
Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«Б»**

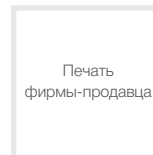
Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«В»**

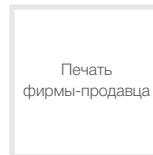
Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«Г»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

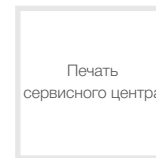
Заполняется сервисным центром



Печать
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

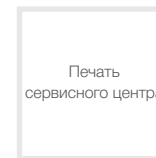
Заполняется сервисным центром



Печать
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

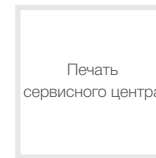
Заполняется сервисным центром



Печать
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Печать
сервисного центра

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать



RU

**Руководство по эксплуатации
техники Timberk написано
на английском языке и
переведено на русский язык.**



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com

Blank sheet with horizontal lines for writing.



www.timberk.com

EAC